

--- Übersetzung ---

EG-Baumusterprüfbescheinigung

Bescheinigungs-Nr.: **AGB 154 / 3**

Gemeldete Stelle: TÜV Süddeutschland Bau- und Betrieb GmbH
Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheits-
bauteile
Westendstraße 199, D-80686 München
(Kennziffer 0635)

Bescheinigungsinhaber: Zardoya Otis S.A.
Mendez Alvaro 73
E-28045 Madrid

Antragsdatum: 1999-11-21

Hersteller: Zardoya Otis S.A.
Camino de Jolastokieta 1
E-20017 San Sebastian

Produkt, Typ: Geschwindigkeitsbegrenzer, **20602 A**

Prüflaboratorium: TÜV Süddeutschland Bau- und Betrieb GmbH
Zentralabteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstraße 199, D-80686 München

Datum und Nummer des Prüfberichtes 2000-01-11
154 / 3

EG-Richtlinie: 95 / 16 / EG

Prüfergebnis: Das Sicherheitsbauteil erfüllt für den im Anhang Seite 1 zu dieser
EG-Baumusterprüfbescheinigung angegebenen Anwendungs-
bereich die Sicherheitsanforderungen der Richtlinie

Ausstellungsdatum: 2000-01-11

Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile
EU-Kennnummer: 0635

Peter Tkalec

Prüfvermerk:

Übereinstimmung der Übersetzung mit dem Original geprüft und bestätigt:

05.04.00


W. Sonntag
OTIS GmbH & Co. *QIG* / Qualitätssicherung Vertrieb

- - - Übersetzung - - -

Anhang zur EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. AGB 154 / 3

1.0 Anwendungsbereich

1.1	Zulässige Auslösegeschwindigkeit	0,62 – 3,24 m/s
1.2	Zulässige Nenngeschwindigkeit	≤ 2,82 m/s
1.3	Antriebsseil	
1.3.1	Art	Rundlitzenseil aus Stahldrähten
1.3.2	Durchmesser	6 – 6,5 mm
1.4	Minimale Spannkraft (vom Spanngewicht erzeugte auf die Umlenkrollenachse wirkende Kraft)	
1.4.1	im Test ermittelte Spannkraft (Seil und Rille im Neuzustand)	373 N
1.4.2	Rechnerisch ermittelte Spannkraft (bei einer Reibungszahl $\mu = 0,09$)	606 N
1.5	Zugkraft bei minimaler Spannkraft	600 N

2.0 Hinweise

2.1 Hinweise zur Grundausführung

Die eingestellte Auslösegeschwindigkeit des Geschwindigkeitsbegrenzers und des Sicherheitsschalters ist gegen unbefugtes Verstellen zu sichern.

Die Drehrichtung zum Einziehen ist am Geschwindigkeitsbegrenzer zu kennzeichnen.

Seilabzugsrichtung gemäß Zeichnung (Punkt 3.2 dieses Anhangs) mit mindestens 180° Umschlingung

2.2 Hinweise zu Anordnungsvarianten und Zusatzanbauten an Grundausführung

Bei Beachtung der jeweils angeführten Unterlagen sind folgende Anordnungsvarianten und Zusatzanbauten zulässig:

Fernauslösung gemäß Zeichnung 20602A Blatt 2/2 datiert 27-10-99

Bei Anordnung des Reglers in der Grube, Zusatz zur Baumusterprüfbescheinigung EGB 154 vom 20. Mai 1996

Geschwindigkeitsmessung gemäß Zeichnung 20602A Blatt 2/2 datiert 27-10-99

2.3 Hinweise allgemein

Zur Identifizierung, Information über die prinzipielle Bau- und Wirkungsweise und Darstellung der Umgebungs- und Anschlußbedingungen bzw. Abgrenzung des geprüften und zugelassenen Baumusters ist der EG-Baumusterprüfbescheinigung und deren Anhang die Zeichnung 20602A (Blatt 1/2) datiert 27-10-99 und Zeichnung 20602A (Blatt 2/2) datiert 27-10-99 beizufügen.

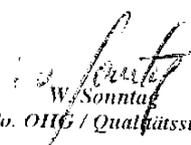
Die EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang verwendet werden.

Seite 1/1

Prüfvermerk:

Übereinstimmung der Übersetzung mit dem Original geprüft und bestätigt:

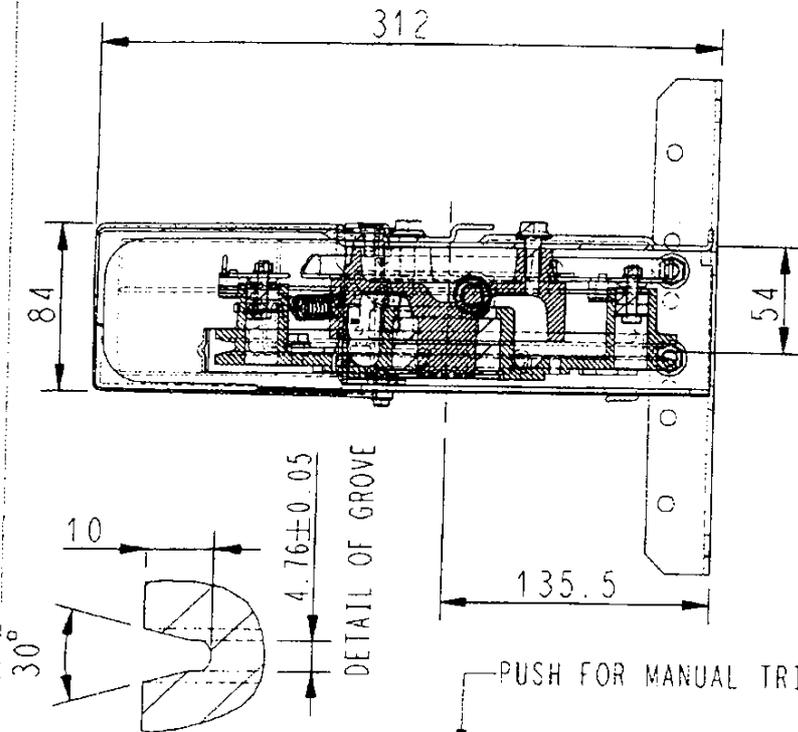
05.04.00


W. Sonntag
OTIS GmbH & Co. OHG / Qualitätssicherung Vertrieb

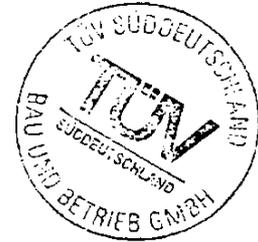
ZARDOYA OTIS
SPAIN

OVERSPEED GOVERNOR
20602A

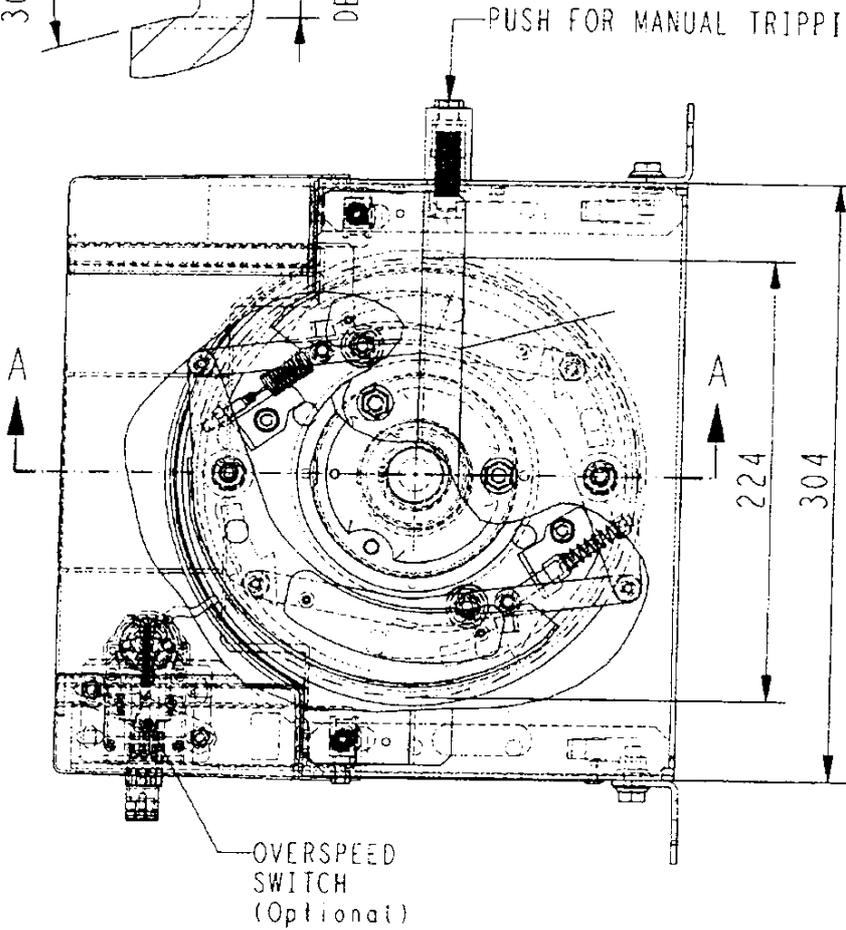
SHEET 1 / 2



SECTION A-A



AGB
154/3



GEPRÜFT - 11. JAN. 2000
TUV Sueddeutschland Bau und Betrieb GmbH
Abteilung Aufzuge und Sicherheitsbauteile
Westendstr. 199, D-80686 Munchen
Der Sachverständige

DATE: 27-10-99

SHEET 1 / 2

ZARDOYA OTIS
SPAIN

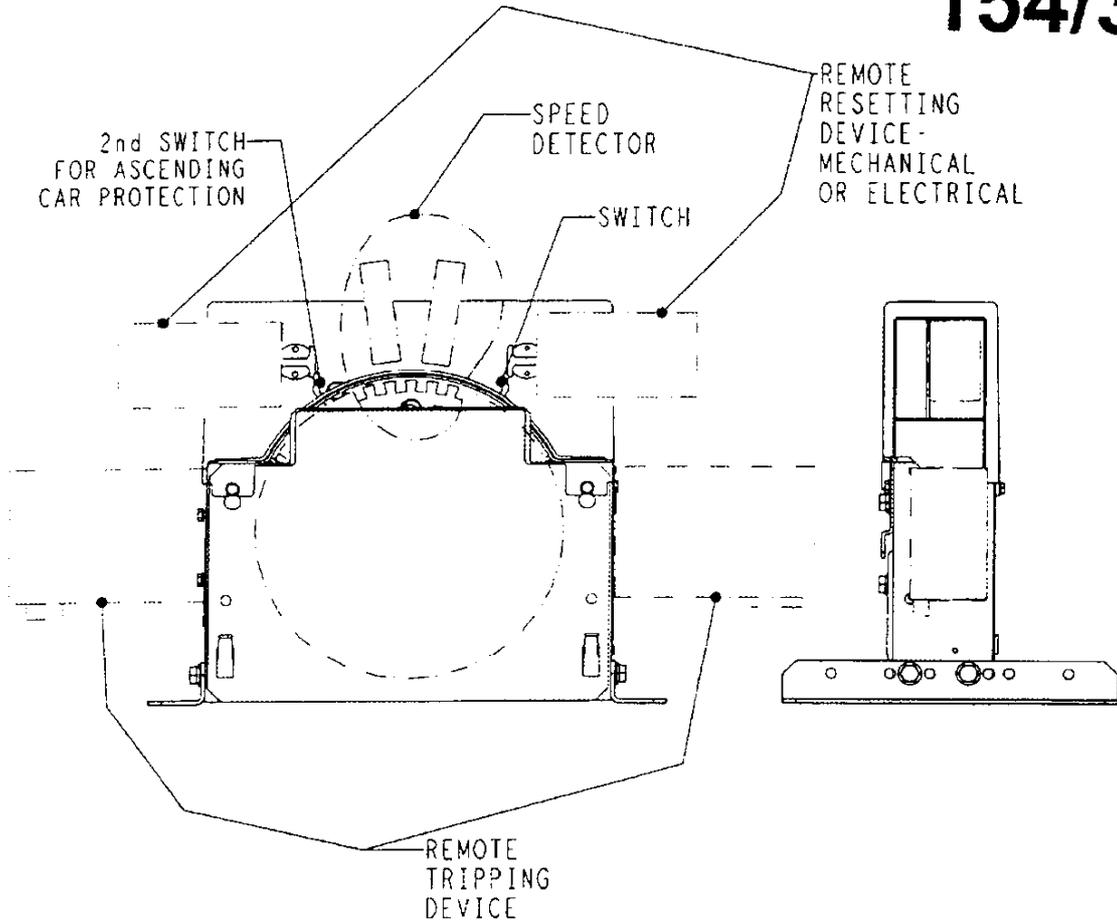
OVERSPEED GOVERNOR
20602A

SHEET 2 / 2

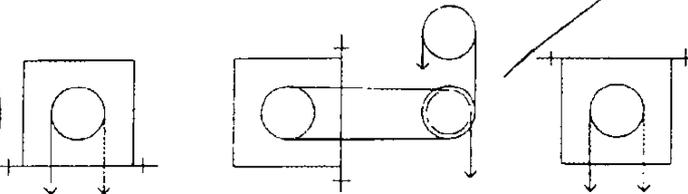
OPTIONS

AGB

154/3



ARRANGEMENTS:



11. JAN. 2000
- GEPRÜFT -
TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstr. 199, D-20686 München
Der Sachverständige

DATE: 27-10-99

SHEET 2 / 2